



# INVITO e PROGRAMMA di GARA INVITATION and RACE PROGRAM

Rev. 13082024

La FOCOLACCIA Sci Fondo Lucca, con il patrocinio dello Sci Club MARCIALONGA di Fiemme e Fassa, organizza per **Domenica 13 ottobre 2024** la

## 1° SKIROLONGA by Marcialonga

Gara MASS START IN TECNICA LIBERA sul circuito delle Mura storiche di Lucca.

Sono previsti anche percorsi ridotti per le categorie giovanili Children M/F

### Comitato organizzatore e contatti – Organizing Committee and contacts

Società organizzatrice /OC	ASD SC Focolaccia Sci Fondo Lucca
Indirizzo /address	Via delle Scuole di Massa Pisana, 115 – 55100 LUCCA info@focolaccia.it – LU09@pec.it
Sito web	<a href="http://www.focolaccia.it">www.focolaccia.it</a>
Presidente / president	Claudio Salvetti Tel. +39 338 9063175 <a href="mailto:info@focolaccia.it">info@focolaccia.it</a>
Segreteria / secretary	Guido Pasquini Tel. +39 329 9540796
Ufficio gare/ Race office	Castello Porta S. Donato – Mura Urbane Tel. +39 0583 442213 (aperto dalle ore 9,00 alle 17,00 del 12/10 e dalle ore 7,00 alle ore 14,00 del 13/10)

### Giuria – Jury in Castello porta S. Donato Mura Urbane

Ruolo	Nome
Direttore di Gara – Chief of Race	Lucchesi Luciano Giovanni Tel.+39 338 7598495
Giudice di Gara	Da Designare
Direttore di Pista	Aulo Avanzinelli Tel. +39 348 1032590

### Servizio di cronometraggio ed elaborazione dati – Data Timing

Federazione Italiana Cronometristi – sezione di Lucca

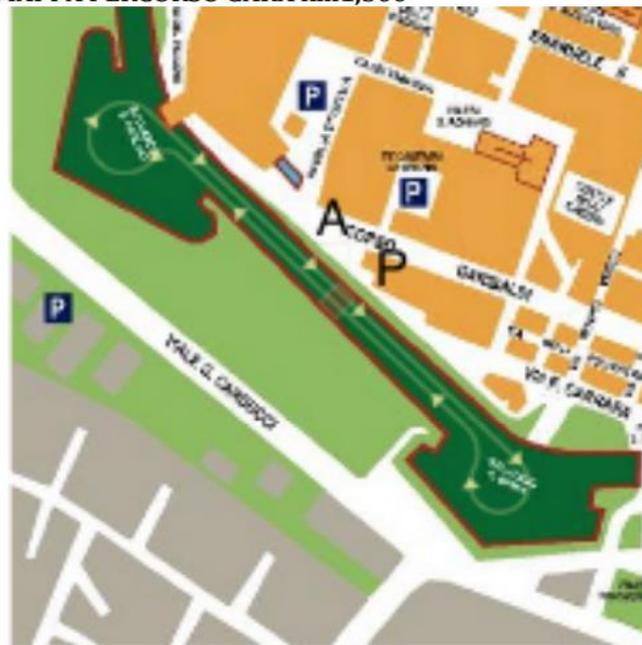
Responsabile: Panattoni Alessandro +39 333 8490623

Ordini partenza/risultati/live: <https://sci.ficr.it>

Data	Categoria	Format	Distanza e tecnica	n°giri-laps
13/10/2024 10:00	JUN – SEN (M-W)	Mass start	30 km TL	7
13/10/2024 10:00	JUN – SEN (M-W)	Mass start	16,8 km TL	4
13/10/2024 10:00	U16-U14 (M-W)	Mass start	4,2 km TL	1
13/10/2024 9:00	U12-U10 (M-W)	Mass start	1,5 km TL	

## Mappe e percorsi – Map

MAPPA PERCORSO GARA km1,500



MAPPA PERCORSO GARA km 4,500- km 16,88 km 30,00



## Procedure di iscrizione - Registration procedures

Le iscrizioni per la gara devono essere effettuate utilizzando il modulo che si trova sul sito [www.focolaccia.it](http://www.focolaccia.it) (Iscrizione Skirolonga). Un analogo modulo è predisposto per i concorrenti minorenni (sempre sul sito [www.focolaccia.it](http://www.focolaccia.it)).

**entro le ore 24:00 di domenica 06 ottobre 2024.**

**Tutti i concorrenti devono essere in possesso del certificato medico agonistico in corso di validità per il giorno della gara o della tessera FISJ con tale certificato; il certificato deve essere allegato alla domanda di iscrizione, o in via eccezionale presentato al momento del ritiro del pettorale.**

*Registration for the race must be done through the form found on the website [www.focolaccia.it](http://www.focolaccia.it) (Skirolonga Registration)*

**by 12:00 p.m. on Sunday 06 October 2024.**

**All Athletes must be in possession of a valid competitive medical certificate for the day of the race or their National Sport Association card presenting a medical certificate that confirms the physical ability ; it must be attached to the registration form, or exceptionally presented when collecting the bib**

### Quota di iscrizione – Entry fees

La Quota per atleta/gara singola comprende l'automatica iscrizione al EPS Libertas con la relativa copertura assicurativa. Non vengono accettate iscrizioni incomplete.

Entry fees per race/athlete includes automatic enrollment in EPS Libertas with related insurance coverage. Incomplete registrations will not be accepted

U18/ SENIOR Euro 20,00

**IBAN: IT05B 05034 13703 00000 01417 88**

Under 14/16: Euro 8,00.

Under 10/12: Euro 6,00.

**Swift : BAPPIT 21 G 01**

### Regolamenti - Rules

**-È obbligatorio indossare casco e occhiali durante la gara.**

**- It is mandatory to wear a proper helmet and glasses during the race.**

Con l'invio dell'iscrizione **il concorrente dichiara di conoscere ed accettare integralmente le presenti norme e qualsiasi variazione necessaria in ottemperanza alla normativa vigente**; dichiara inoltre espressamente di esonerare gli organizzatori da ogni responsabilità, sia civile che penale, per danni a persone e/o cose da lui causati o a lui derivate. Per quanto qui non contemplato vale il regolamento internazionale F.I.S. per le gare promozionali di Granfondo e Skiroll.

By sending the entry-form **Competitors confirms the willingness to accept and abide by the current Race Regulation and any necessary change in order to the current legislation**, exempting the Organizing Committee from any liability in case of damage done or suffered. For any other matter not in the present rules, it is to be considered the F.I.S. Guidelines for Popular Cross-Country and Skiroll Competitions.

## Distribuzione dei pettorali – Bibs

La distribuzione del "Sacco Gara" avverrà presso la sede della Segreteria, Castello S. Donato Mura Urbane con il seguente orario:

- sabato 12 ottobre 2024: dalle ore 9:00 alle 20:00
- domenica 13 ottobre 2024: dalle ore 7:00 alle ore 8:30

All'interno del "Sacco gara" il concorrente troverà un pettorale con il numero di partenza dotato di chip per rilevamento del tempo cronometrico della gara, alcuni gadget di benvenuto, un sacco plastificato dove depositare gli indumenti prima della gara e da consegnare agli addetti dell'Organizzazione in prossimità della partenza, un buono pasto per il ristoro dopo gara.

Il pettorale di gara rimarrà di proprietà del concorrente. Ogni altra spesa è a carico del Concorrente

---

*The distribution of the "race bag" will take place at the Secretariat headquarters, Castello S. Donato - Mura Urbane at the following time:*

*from 9:00 a.m. to 8:00 p.m. on Saturday 12 October 2024;*

*from 7:00 to 8:30 a.m. on Sunday 13 October 2024;*

*Inside the "race bag" the competitor will find a bib with the starting number equipped with a chip for recording the chronometric time of the race, some welcome gadgets, a plastic-coated bag where to deposit clothing before the race and to be handed over to the staff. 'Organization near the start, a meal voucher for post-race refreshment.*

*The race bib will remain the property of the competitor. Any other expenses are charged to the competitor*

## Entrata in pista – Course open

Le Mura Urbane sono un parco pubblico precluso al traffico automobilistico e cingono l'intero centro storico. Come tale sono soggette ad essere percorse quotidianamente da pedoni, ciclisti, velocipedisti a quattroruote, monopattini a batteria, pattinatori, skirollisti, ecc. Chi desidera provare il percorso prima della gara può farlo nel rispetto del consueto uso civico del monumento.

Il giorno della gara sarà possibile effettuare le prove tecniche e il riscaldamento nel tratto chiuso del Baluardo San Paolino (vedi planimetria) dalle ore 7,30 alle ore 8,40.

A tutela dell'ambiente del Parco è **fatto divieto gettare rifiuti lungo il percorso**, riponendoli negli appositi contenitori. Il CO è autorizzato a squalificare o penalizzare i concorrenti non rispettosi.

---

*The Urban Walls are a public park closed to car traffic and surround the entire historic center. As such they are subject to being used daily by pedestrians, cyclists, four-wheeled bicycles, battery-powered scooters, skaters, roller skiers, etc. Anyone wishing to try the route before the race can do so while respecting the usual civic use of the monument.*

*On the day of the race, it will be possible to carry out technical tests and warm-ups in the closed section of the Baluardo San Paolino (see plan) from 7.30 to 8.40.*

**Dumping of waste outside the dedicated containers is forbidden. The OC is authorised to disqualify (or penalize) the competitors who do not respect this rule.**

## Percorsi e partenze/ courses and start

### **Categoria GIOVANI-CHILDREN (U14-U16) – JUNIORES – SENIORES – MASTER**

Percorso di Gara – Race Course

Il ritrovo per tutti gli atleti (eccetto i giovanissimi U10 - U12) e la successiva partenza provvisoria avverrà in Piazza Napoleone (Piazza Grande) davanti al Palazzo Ducale alle ore 9,30, (skiroll e bastoncini non indossati),

Gli atleti dopo il via seguiranno un percorso dedicato, in modalità sfilata, a velocità controllata e in gruppo (Piazza Napoleone, piazza del Giglio, via S. Girolamo, Corso Garibaldi, Via Vittorio Veneto) fino alla salita delle Mura Urbane denominata "Salita di Via Veneto"; da quel punto in poi avverrà la vera e propria partenza cronometrata in modalità "mass-start" prevista per le 10,00.

Lo svolgimento della gara avverrà interamente sulle Mura Urbane, da percorrere in senso antiorario, (tempo massimo h. 3,30 per entrambe le percorrenze chilometriche – 30 Km e 16,8 Km)

A disposizione degli atleti ci sarà un "sacco indumenti" all'interno del quale potranno inserire le scarpe e altro capo di abbigliamento. Il sacco sarà ritirato dall'Organizzazione e riconsegnato in prossimità dell'arrivo a ciascun atleta.

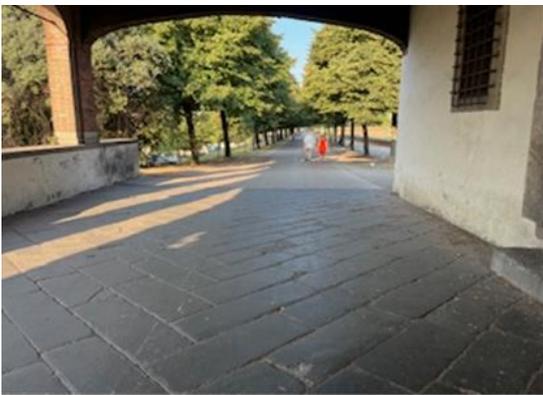


foto: uno dei tre brevi tratti lastricati in pietra / one of the three short stone-paved sections

*The athletes' meeting (except Very Young U10-U12) and the subsequent provisional departure will take place in Piazza Napoleone (Piazza Grande) in front of Palazzo Ducale at 9,30 am.*

*After the start, the athletes will follow a dedicated route, in parade mode, at a controlled speed and in a group (Piazza Napoleone, Piazza del Giglio, Via S. Girolamo, Corso Garibaldi, Via Vittorio Veneto) up to the climb of the Urban Walls called "Salita di Via Veneto"; from that point onwards the timed departure will take place in "mass-start" mode scheduled for 10,00*

*The race will take place entirely on the Urban Walls, to be covered in an anti-clockwise direction. (max time 3:30h for the two race routes 30 Km – 16,8 Km). At the athletes' disposal there will be a "clothing bag" into which they can place their shoes and other items of clothing. The bag will be collected by the Organization and returned to each athlete near the finish line.*

*Photo: One of the three short stone-paved sections*

### **Categoria GIOVANISSIMI - VERY YOUNG CHILDREN (U10-U12)**

Il ritrovo e la partenza saranno sul Baluardo S. Paolino – Mura Urbane alle ore 8,45 di domenica 13 ottobre, con partenza ore 9,00

La gara verrà effettuata con la formula detta Mass-Start

*The meeting and departure for the very young categories will be on Baluardo S. Paolino - Mura Urbane at 8,45 am. on Sunday 13 October.*

*The competition will be carried out with the formula called Mass-Start at. 9,00*

## Premiazioni – Award ceremony

Le premiazioni saranno effettuate presso Caffè delle Mura (Baluardo Santa Maria) **alle ore 14,30 di domenica 13 ottobre 2024**. Eventuali variazioni di orario saranno fornite in zona traguardo tramite comunicato audio e avviso scritto presso l'Ufficio Gare.

Tutti i concorrenti (comprese le categorie giovanili) riceveranno all'arrivo un ricordo dell'evento.

Saranno premiate le seguenti categorie:

I primi tre atleti classificati (categoria maschile) nella gara dei 30 Km:

Le prime tre atlete classificate (categoria femminile) nella gara dei 30 Km:

I primi tre atleti classificati (categoria maschile) nella gara dei 16,8 Km:

Le prime tre atlete classificate (categoria femminile) nella gara dei 16,8 Km:

Lo sci club con il maggior numero di iscritti/iscritte complessivi nelle due gare (30 Km e 16,8 Km);

Il concorrente proveniente dalla località più distante (per numero di chilometri) da Lucca riferimento del dato attraverso il sito [www.viamichelin.it](http://www.viamichelin.it) o equivalente).

I premi saranno consegnati solo ai diretti interessati; in caso di assenza si perderà il diritto a riceverlo.

---

*The awards will be held at the Caffè delle Mura (Baluardo Santa Maria) **at 2.30 pm on Sunday 13 October 2024**. Any changes in time will be provided in the finish area via audio release and written notice at the Race Office.*

*All competitors (including youth categories) will receive a souvenir of the event upon arrival.*

*The following categories will be awarded:*

*The first three athletes classified (male category) in the 30 km race:*

*The first three athletes classified (female category) in the 30 km race:*

*The first three athletes classified (men's category) in the 16.8 km race:*

*The first three athletes classified (female category) in the 16.8 km race:*

*The ski club with the highest number of overall members in the two races (30 km and 16.8 km);*

*The competitor coming from the furthest location (in terms of number of kilometres) from Lucca (will refer to the data via the website [www.viamichelin.it](http://www.viamichelin.it) or equivalent).*

*The awards will be delivered only to directly interested winner in case of absence the right to receive them will be lost.*

## Alberghi convenzionati – Hotel Booking

Hotel Celide – Viale G.Giusti, 25 – Lucca (4 Stelle) - [www.albergocelide.it](http://www.albergocelide.it)

Best Western G.H. Guinigi - Via Romana, 1247 – Lucca (4 Stelle) - [www.grandhotelguinigi.it](http://www.grandhotelguinigi.it)

Hotel Bernardino – Via di Tiglio, 109 – Lucca (3 Stelle)- [www.hotelbernardino.net](http://www.hotelbernardino.net)

Area Sosta Camper Il Serchio – Via del Tiro a Segno, 704 – Lucca – [www.camperilserchio.it](http://www.camperilserchio.it)

## Altre informazioni dal CO

- Autorizzazione per la pubblicazione di foto e video per uso promozionale.

Iscrivendosi alla gara, ogni partecipante autorizza a titolo gratuito, senza limiti di tempo, anche ai sensi degli articoli 10 e 320 del codice civile e degli articoli 96 e 97 della legge 22/4/1941. 633 (legge sul diritto d'autore), la trasmissione dal vivo e la pubblicazione e/o diffusione in qualsiasi forma delle proprie immagini, su carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione, nonché autorizza la conservazione da parte del Comitato Organizzatore, prendendo atto che le finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere informativo ed eventualmente promozionale.

Trattamento dei dati personali: Si ricorda che la partecipazione alla presente gara implica la trasmissione di dati personali da parte di ogni concorrente, che potranno essere utilizzati dal Comitato Organizzatore con le modalità e per le finalità di cui agli articoli 13 e 14 del G.D.P.R. (Regolamento UE 679/2016, riguardante il trattamento dei dati personali).

I dati personali raccolti per la partecipazione alla competizione sono registrati in via informatica presso il Comitato Organizzatore e utilizzati con lo scopo di gestione della competizione e dell'attribuzione dei premi di gara, oltre che per la comunicazione ai partecipanti di altre manifestazioni sportive d'interesse.

## Other info

- *Authorization to publish photos and videos for promotional use.*

*By registering for the race, each participant authorizes free of charge, without time limits, also pursuant to articles 10 and 320 of the civil code and articles 96 and 97 of law 22/4/1941. 633 (copyright law), live broadcast and publication and/or dissemination in any form of own images, on printed paper and/or in any other means of dissemination, as well as authorizing their conservation by the Organizing Committee, acknowledging that the purposes of such publications are merely informative and possibly promotional.*

- *Processing of personal data:*

*Please note that participation in this competition involves the transmission of personal data by each competitor, which may be used by the Organizing Committee in the manner and for the purposes referred to in articles 13 and 14 of the G.D.P.R. (EU Regulation 679/2016, concerning the processing of personal data).*

*The personal data collected for participation in the competition are recorded electronically with the Organizing Committee and used for the purpose of managing the competition and awarding competition prizes, as well as for communicating to participants about other sporting events of interest.*



Panathlon International  
Club Lucca